

**28 ottobre 2014 – Confindustria Udine**

# **ESPANDERSI NEGLI EMIRATI ARABI UNITI. OPPORTUNITÀ DI SVILUPPO PER LE IMPRESE DEL FRIULI VENEZIA GIULIA**

Federico Olivo – Presidente Vistra Srl

## **REQUISITI DI SICUREZZA ED AMBIENTE PER CHI OPERA NEGLI EMIRATI ARABI UNITI**



qualità



formazione



logistica



sicurezza sul lavoro



marcatura CE



ambiente



assistenza  
remota



haccp





# VISTRA: SPEAKER AT MEETING IOSH – UAE

## UAE annual conference 2013

The Address, Dubai Marina, Dubai  
United Arab Emirates  
12 December 2013



## UAE annual conference 2013

This one-day conference returns to the United Arab Emirates for a third year, bringing occupational safety and health professionals together to discuss current developments in the UAE, look at the challenges ahead and provide a platform to share good practice.

Delegates will learn more about:

- the development and implementation of the Abu Dhabi Environment, Health and Safety Management System Regulatory Framework
- improving safety culture
- the importance of occupational health in the workplace
- the latest IOSH Middle East developments and upcoming events

The Address is conveniently located just a short ride away from Dubai Media and Internet Cities, Knowledge Village, Jebel Ali Free Zone, and within walking distance of the metro station. For more information about the venue visit [www.theaddress.com/en/hotel/dubai-marina](http://www.theaddress.com/en/hotel/dubai-marina).

### Programme

09.00 Registration, refreshments and exhibition

09.50 Welcome  
**Maisaa Nasrallah**  
UAE Coordinator  
IOSH Middle East Branch

10.00 Opportunities and challenges in implementing environment, health and safety management systems (case study)

11.30 Refreshments and exhibition  
  
12.00 Innovation in HSE  
**Federico Olivo**  
Business Manager, Vistra HSE

12.40 Implementation of HSE in Abu Dhabi's industrial sector  
**Peter Hurlay**  
HSE Engineer, Industrial Development Bureau

15.15 Refreshments and exhibition  
  
15.30 Refreshments and exhibition  
  
16.30 Refreshments and exhibition  
  
17.00 Refreshments and exhibition



# VISTRA: CHI SIAMO



- × Società di consulenza in sicurezza e salute sul lavoro, qualità, ambiente e logistica

- × Germania:

- + Karlsruhe

- × Fondazione nel 1995

- × <http://www.vistra.it/en/vistra/partnership>



- × Italia

- + Udine, Pordenone e Padova

- × Fondazione nel 2000, 2008 e 2014

- × <http://www.vistra.it>



- × UAE (Emirati Arabi)

- + Dubai

- × Fondazione nel 2014

- × <http://www.vistraqhse.ae>



# REQUISITI PER BUSINESS NEGLI UAE

- ✖ Senza sede in loco
  - + Prodotti/Servizi
- ✖ Presenza sul territorio
  - + Vendita
  - + Produzione
  - + Installazione
    - ✖ Interni locali, interni Italiani, terzi





# REFERENTI PER SUPPORTO



Banche, Consulenti finanziari



Consulenti Internazionalizzazione, ICE, Studi legali



Studi legali



?

# ESEMPI CONCRETI BUSINESS IN UAE

## ✖ Azienda Mobili in Abu Dhabi

- + Contract Hotel: fornitura e MONTAGGIO



## ✖ Azienda Costruzioni in Dubai:

- + Progettazione, produzione, fornitura, installazione, avviamento





# PROBLEMATICHE HSE

- ✖ Responsabilità
  - + Datore lavoro / Dirigente
  - + Deleghe (es. delega per Sicurezza: RSPP)
- ✖ Requisiti da rispettare
  - + Analisi legislativa comparata (locale/italiana)

# POSSIBILI PROBLEMATICHE QHSE - LOCALI

November 13 2012 | Last updated 1 minute ago

**gulfnews.com**  
**UAE | Crime**

## Five sentenced to jail for Dubai construction site death

Prosecutors accuse defendants of failing to maintain forklift at Pearl Jumeirah Island project

By Bassam Za'za', Legal and Court Correspondent  
Published: 19:11 November 12, 2012

**GULF NEWS**

Dubai: Five men were sentenced to three months in jail each for causing a worker's death whose skull was smashed after a weakly-maintained forklift's arm fell on him at the Pearl Jumeirah Island.

The Dubai Misdemeanour Court convicted the five defendants, a Canadian project manager, a Syrian workers' supervisor, his compatriot project manager and site engineer, an Indian forklift operator and his compatriot safety officer, of negligence and failing to

loading  
Close [X]

FORM E

Reset form

ENTITY QUARTERLY EHSMs PERFORMANCE REPORT

### General Information

Classification Code:	
Name of Entity:	
Address of Entity:	
Number of Employees:	
Reporting Period:	Year <input type="text"/> <input type="checkbox"/> Q1 (Jan-Mar)
Reporting Timeframe:	End of the second week in April

### Environment, Health and Safety Incident and (EM = Employee of the Entity OP = Other Persons

KPI 2-01 Total Number of EHS Incidents Reported:

	EM:	OP:
Health and Safety Summary:		
Near Miss:		
First Aid Injury:		
(Consequences of reported H&S incidents)		
Equipment / Property Damage:		
Medical Treatment Case:		
Environment – Minor:		
Spill / Release / Discharge to Land:		
Spill / Release / Discharge to Water:		
Release / Discharge to Atmosphere:		
Environmental Noise / Vibration:		
Unauthorized / Accidental Vegetation		
Harm to Animal Species:		
Unauthorized / Accidental Damage to		
Other (Provide Details):		

### Environment, Health and Safety Performance

Note: Refer to the AD EHSMs Glossary of Terms for

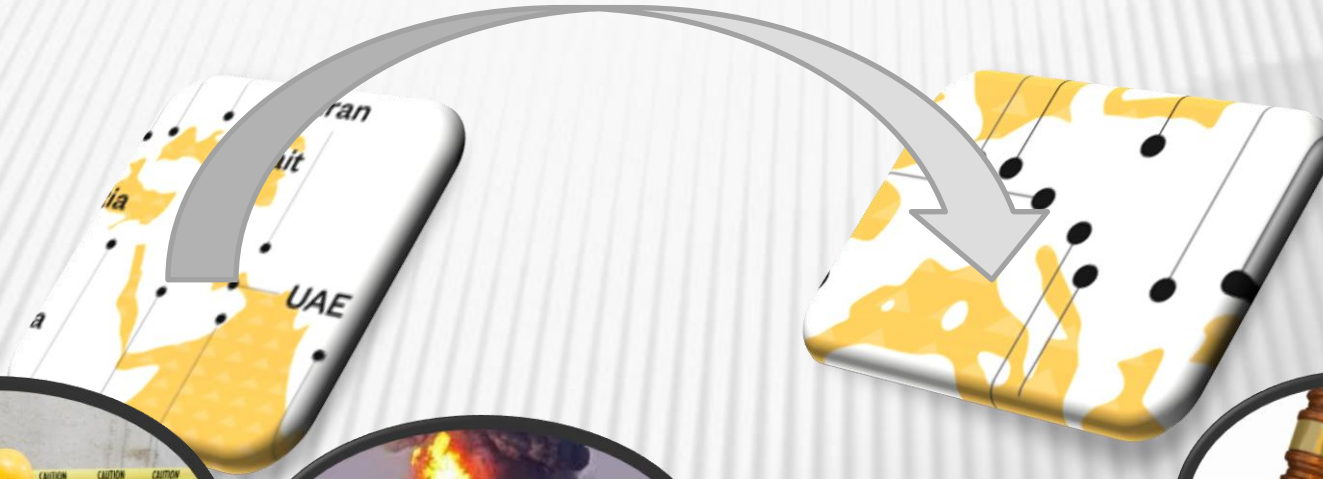
KPI 2-02	Number of Employees in EHS Department	Number of UAE Nationals in EHS Department	No. of Nationals No. of Employees in EHS Dept. x 100
EHS Department Resources			
KPI 2-03	Number of EHS Training Hours Undertaken	No. of EHS Training Hours undertaken by Employees No. of Employees	
Average Number of Training Hours per Employee			

FORM E

ENTITY QUARTERLY EHSMs PERFORMANCE REPORTING

KPI 2-04	Number of Lost Time Injuries in the Reporting Period	Number of Working Hours in the Reporting Period	No. of LTI's Working Hours x 1,000,000
Lost Time Injury Frequency Rate (LTIFR)			
KPI 2-05	Number of Work Days lost due to Injuries in the Reporting Period	Number of Working Hours in the Reporting Period	No. of Days Lost Working Hours x 1,000,000
Lost Time Injury Severity Rate (LTISR)			
KPI 2-06	Number of Total Reportable Cases in the Reporting Period	Number of Working Hours in the Reporting Period	TRC Working Hours x 1,000,000
Total Reportable Case Frequency (TRCF)			
KPI 2-07	This Reporting Quarter	Previous Reporting Quarter	Percentage Reduction or Increase
Power Consumption			
(Total Kilowatts Hours (kW h) and kW h per Employee)	Total kW h kW h Per Employee	Total kW h kW h Per Employee	
KPI 2-08	This Reporting Quarter	Previous Reporting Quarter	Percentage Reduction or Increase
Water Consumption			
Water use (in production processes, office activities or as drinking water)	Total m³ m³ Per Employee	Total m³ m³ Per Employee	(Indicate reduction as a negative figure eg -3.5 %)
(Total cubic meters (m³) and m³ per Employee)			
KPI 2-09	This Reporting Quarter	Previous Reporting Quarter	Percentage Reduction or Increase
Paper Consumption			
Average number of paper pages used per employee per month	Average No. of Pages used per Employee	Average No. of Pages used per Employee	(Indicate reduction as a negative figure eg -3.5 %)
			% Per Employee – Increase or Decrease
KPI 2-10	This Reporting Quarter	Previous Reporting Quarter	Percentage Reduction or Increase
Fuel Consumption			
Average fuel consumption of entity owned and for operated vehicles. (Liters per 100 kilometers)	Number of vehicles owned and operated by entity Average fuel consumption of (Combined Cycle 1700 kms)	Number of vehicles owned and operated by entity Average fuel consumption of (Combined Cycle 1700 kms)	% Fleet Fuel Consumption – Increase or Decrease
KPI 2-11	This Reporting Quarter	Previous Reporting Quarter	Percentage Reduction or Increase
Non-Hazardous Waste Disposal			
Amount of non-hazardous (solid and liquid) waste collected by Service Providers for disposal.	Solid (kg) Liquid (L)	Solid (kg) Liquid (L)	(Indicate reduction as a negative figure eg -3.5 %)
KPI 2-12	This Reporting Quarter	Previous Reporting Quarter	Percentage Reduction or Increase
Non-Hazardous Waste Recycling			
Amount of segregated non-hazardous (solid and liquid) waste collected by Service Providers for recycling / reuse / further processing.	Solid (kg) Liquid (L)	Solid (kg) Liquid (L)	(Indicate reduction as a negative figure eg -3.5 %)
KPI 2-13	This Reporting Quarter	Previous Reporting Quarter	Percentage Reduction or Increase
Hazardous Waste Disposal			
Amount of hazardous (solid and liquid) waste collected by Service Providers for disposal.	Solid (kg) Liquid (L)	Solid (kg) Liquid (L)	(Indicate reduction as a negative figure eg -3.5 %)

# EFFETTO 231



# APPROFONDIMENTI

- ✦ Sicurezza sul lavoro a livello Federale
- ✦ Sicurezza sul lavoro a livello di Emirato, alcuni esempi:
  - Normativa di Abu Dhabi
  - Normativa di Dubai
- ✦ La legge in pratica: Obbligo di utilizzo dei dispositivi di protezione individuale

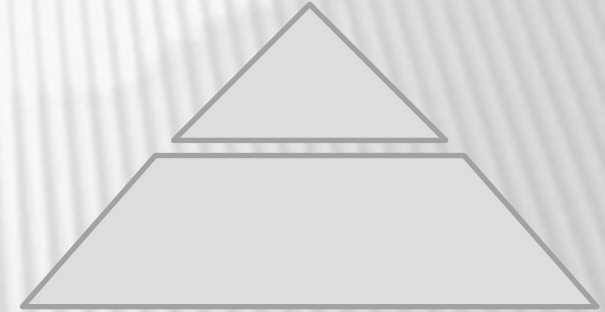


# EMIRATI ARABI UNITI

- ✦ UAE: 1971 -1972
  - + Abu Dhabi, Ajman, Dubai, Fujaira, Ras al-Khaimah, Sharja e Umm Al-Quwain
- ✦ Monarchia Assoluta Federale
  - + Capo Assoluto: Presidente della Federazione (sceicco di Abu Dhabi)
  - + Primo ministro/vice presidente: (sceicco di Dubai)
- ✦ Considerevole autonomia politica, giuridica ed economica
- ✦ Consiglio Federale Nazionale, è un organo esclusivamente consultivo

# STRUTTURA HSE IN UAE

- ✕ Sistema normativo in materia di salute e sicurezza sul lavoro si sviluppa su due livelli:
  - Federale
  - Locale (Emirato e Free Zones in esso presenti)



Esempio:

In caso di infortuni sul lavoro, la responsabilità può essere civile e / o penale

La responsabilità può riguardare persone e / o società

# COSA SONO LE FREE ZONES

- ✖ definite da amministrazioni nazionali
- ✖ favorevole agli investimenti produttivi esteri
- ✖ sono presenti diverse Free Zones.



# LIVELLO FEDERALE

- ✕ Le leggi federali, applicate a tutti gli emirati della federazione

- ✕ Normativa principale:

Penal Code (Federal Law 3 of **1987**) - **Codice Penale**

Labour Law (Federal Law 8 of **1980**) - **Diritto del lavoro**

Protection of Worker from Hazardous Works (Min. Dec. 4/1 of **1981**) **Protezione dei lavoratori dai lavori pericolosi**

Working in Remote Areas (Min. Dec. 27/1 of **1981**) - **Lavori in aree remote**

Employee Penalty Guidelines (Min. Dec. 28/1 of **1981**) – **Linee guida sulle sanzioni dei dipendenti**

Prevention of Hazards at Work (Min. Dec. 32 of **1982**) - **Prevenzione dei rischi sul luogo di lavoro**

Standards of Medical Care (Min. Dec. 37/2 of **1982**) - **Standard sulle cure mediche**

La violazione di queste regole, che porta lesioni o alla morte del lavoratore, può dar luogo a sia a sanzioni pecuniarie che penali



# LIVELLO LOCALE (I)

## EMIRATO DI ABU DHABI

- ✕ A seguito dell'emanazione del **AD Executive Council Decree 42 of 2009** l'emirato di Abu Dhabi si e' dotato del

### **Environment Health and Safety Management System (EHSMS)**

(Sistema di Gestione Ambiente Salute e Sicurezza)

che e' uno strumento unificato che si ispira alle leggi federali esso comprende tutti gli obblighi di legge in materia da rispettare nel territorio dell'emirato di Abu Dhabi.

E' suddiviso per settori specifici e vede nel capitolo

**Code of practice** le linee guida in materia di salute e sicurezza sul lavoro

# LIVELLO LOCALE (II)

## EMIRATO DI DUBAI

Gli obblighi in materia di salute e sicurezza sono stabiliti da:

**Local Order 61 of 1991 and Admin. Order 211 of 1991**

Si riferisce alla tutela dell'ambiente, ma contiene anche disposizioni in materia di salute e sicurezza dei dipendenti, tra cui gli obblighi di reportistica periodica

**Code of Construction Safety Practice**

Prescrive le condizioni di lavoro e le responsabilità dei lavoratori in materia di salute e sicurezza in ambito costruzioni

**Dubai Municipality Technical Guidelines**

Prescrive le condizioni di lavoro e le responsabilità dei lavoratori in materia di salute e sicurezza in diversi settori

# LIVELLO LOCALE (III)

## EMIRATO DI DUBAI – ESEMPI DI FREE ZONES

(alcune) Free Zones di Dubai

All'interno delle free zones le autorità possono applicare dei regolamenti specifici in materia di salute e sicurezza come nel caso di Jebel Ali Free Zone Authority (JAFZA) che fa applicare il

### **JAFZA Health & Safety Manual**

A tutti i soggetti che operano all'interno di JAFZA  
e la Free zone di TECOM che fa applicare la:

### **TECOM regulation**

Che comprende un programma di sicurezza e prevenzione degli infortuni e fissa degli standard più elevati rispetto a quelli adottati a livello federale e locale

# ESEMPIO: OBBLIGO DI UTILIZZO DEI DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE

## Federal law

Articolo 91 Labour Law: *“Ogni datore di Lavoro deve fornire appropriate misure di sicurezza per proteggere i propri dipendenti... ogni dipendente deve utilizzare i dispositivi e gli indumenti di protezione ad egli consegnati...”*

Articolo 1 Prevention of Hazards at Work (Min. Dec. 32 of 1982): *“Ogni datore di Lavoro deve fornire ai propri dipendenti i corretti mezzi di protezione contro i rischi di infortuni, malattie professionali, incendi e altri rischi... il lavoratore deve utilizzare i dispositivi e gli indumenti di protezione ad egli consegnati per tale scopo”*

## Abu Dhabi

- Nel **EHSMS Code of Practice**: oltre a dare informazioni specifiche per ogni attività riguardo i dispositivi di protezione individuale un intero capitolo è dedicato ad essi: **il CoP 2.0**, contiene informazioni dettagliate riguardanti gli obblighi relativi al loro uso

## Dubai

- Nel **Dubai Municipality Technical Guidelines** i capitoli dall' 08 al 15 forniscono informazioni riguardanti i dispositivi di protezione individuale



# CONCLUSIONI

## × Considerare anche :

1. Analisi legislativa comparata
2. Analisi dei requisiti contrattuali
3. Definizione delle responsabilità
4. Definizione del QHSE management system
5. Eventuali approfondimenti tecnico/normativi
6. Formazione del personale
7. Gestione del rischio residuo